



夏本番!!

8

第622号 平成15年8月10日号

広報 **にしかわ**



広報にしかわは地球にやさしい再生紙を使用しています



# 目次/CONTENTS

- ・成人おめでとう .....P3
- ・印鑑登録について .....P4
- ・住民基本台帳ネットワーク システム第2次サービス開始 .....P5
- ・西川まつり .....P6
- ・街かどスケッチ .....P9  
「西川町空手道会」ほか
- ・お知らせ・情報 .....P12  
「追悼」「ボランティア募集」ほか
- ・町民のうごき .....P16  
「わたしの作品」「わが家の人気者」ほか



日射しの照りつける中、元気よく泳いでいました。

8  
広報  
にしがわ  
No. 622

■発行／西川町役場

〒959-0492  
新潟県西蒲原郡西川町大字  
旗屋585-1  
☎ 0256-88-3111  
FAX 0256-88-7491

■編集／企画課・企画広報係

🖥️ ホームページアドレス  
<http://www.town.nishikawa.niigata.jp/>

✉️ メールアドレス  
kikaku@town.nishikawa.niigata.jp

## ワンポイント!

ホームページが新しくなりました。  
24時間、いつでもご意見をお待ちしています。  
ぜひ、ご利用ください。

# 成人おめでとう

新成人の皆さん、おめでとうございます。

町では、8月15日（金）に福社会館講堂で成人式を行います。20歳の良き思い出となるよう、ぜひご出席ください。

受式講演 記念撮影	付典演	午前9時から 午前9時30分 午前10時20分 午前11時
--------------	-----	--

- |         |        |        |       |     |        |        |        |    |
|---------|--------|--------|-------|-----|--------|--------|--------|----|
| 藍木 悟    | 大嶋 英理  | 小堀 蘭   | 鈴木 麻  | 琴 優 | 筒井 定   | 仁 町    | 田 郁    | 未  |
| 赤川 香織   | 岡村 和成  | 古俣 亜由美 | 関口 由美 | 坪 優 | 坪井 千明  | 丸山 賢一郎 | 山 志織   | 一郎 |
| 赤川 裕樹   | 小川 佳世  | 小松 彩   | 曾山 亜  | 高 希 | 坪井 由香里 | 水澤 知哉  | 水澤 純   | 哉  |
| 赤川 真子   | 長部 祐介  | 小山 貴成  | 高井 剛  | 高 譽 | 鶴 幸    | 宮川 順也  | 宮川 順也  | 純  |
| 赤川 和歌子  | 小谷松 亜矢 | 近藤 一洋  | 高島 剛  | 高 樹 | 内藤 幸江  | 宮崎 順也  | 宮崎 順也  | 也  |
| 秋原 由夏   | 加藤 まゆ  | 近藤 夏子  | 高嶋 浩  | 高 香 | 中澤 直子  | 村井 麻友美 | 村井 麻友美 | 美  |
| 旭 優子    | 加藤 悠   | 斎藤 昭彦  | 高橋 彩  | 高 恒 | 中澤 直子  | 八百板 卓  | 八百板 卓  | 卓  |
| 安藤 靖    | 加藤 良美  | 齋藤 智   | 高橋 恒  | 高 緒 | 中原 裕成  | 八百板 拓  | 八百板 拓  | 拓  |
| 五十嵐 加奈江 | 川崎 淑絵  | 齋藤 陽子  | 高橋 夏  | 高 子 | 長岡 成佳  | 山井 孝志  | 山井 孝志  | 志  |
| 五十嵐 美佳  | 神田 守洋  | 齋藤 慎太郎 | 高橋 優一 | 高 一 | 名古屋 聡  | 山形 敏仁  | 山形 敏仁  | 仁  |
| 石黒 加奈   | 北上 諒一  | 坂井 猛   | 高橋 祐介 | 高 介 | 七宮 森   | 山岸 一樹  | 山岸 一樹  | 樹  |
| 石黒 俊輔   | 倉部 諒   | 川崎 文子  | 高橋 友香 | 高 梨 | 長谷川 玲  | 山崎 正人  | 山崎 正人  | 人  |
| 石田 恵里   | 久朗津 愛子 | 藤 劍    | 高橋 讓  | 高 讓 | 早川 淳   | 山下 卓   | 山下 卓   | 卓  |
| 石田 優作   | 毛島 勇一郎 | 佐藤 修司  | 多賀 祐介 | 多 祐 | 早川 知寛  | 山城 京輔  | 山城 京輔  | 輔  |
| 石山 明日香  | 幸田 健幸  | 佐藤 加代子 | 竹内 聡子 | 竹 聡 | 樋浦 勇誠  | 山田 信人  | 山田 信人  | 人  |
| 市川 将希   | 古嶋 康一  | 佐野 仁美  | 田中 宏昌 | 田 宏 | 樋浦 勇誠  | 山本 美保  | 山本 美保  | 保  |
| 一ノ関 小枝  | 小児 玉俊  | 佐野 喜和  | 田中 正人 | 田 正 | 福島 梨枝  | 山本 美保  | 山本 美保  | 保  |
| 稲川 小真   | 小林 愛彦  | 椎谷 貞哉  | 田中 梨恵 | 田 恵 | 福藤 綾子  | 吉川 勇人  | 吉川 勇人  | 人  |
| 岩崎 大輔   | 小林 和彦  | 椎谷 貞哉  | 田中 梨恵 | 田 恵 | 藤田 健二  | 渡邊 あゆみ | 渡邊 あゆみ | み  |
| 植木 雄二   | 小林 沙矢  | 嶋田 英憲  | 近 雅   | 近 雅 | 藤田 洋子  | 渡邊 広太  | 渡邊 広太  | 太  |
| 遠藤 景子   | 小林 辰栄  | 修理 いくの | 土田 知佳 | 土 佳 | 藤田 洋子  | 渡邊 敏之  | 渡邊 敏之  | 之  |
| 大岩 直樹   | 小林 徹   | 菅沼 雅之  | 土田 裕明 | 土 裕 | 前島 香織  | 渡邊 真   | 渡邊 真   | 理  |
| 大島 正之   | 小林 真由美 | 鈴木 亜紀  | 土田 裕明 | 土 裕 | 前島 香織  | 渡邊 真   | 渡邊 真   | 理  |
| 大竹 司    | 小林 真由美 | 鈴木 亜紀  | 土田 裕明 | 土 裕 | 前島 香織  | 渡邊 真   | 渡邊 真   | 理  |

(敬称略、平成15年8月4日現在)

## はたちの集いに参加しよう!

成人式終了後、新成人の方たちで企画・運営する「はたちのつどい」が開催されます。ぜひご参加ください。

- 日時 8月15日（金） 正午から
- 会費 2,000円（成人式受付の際に納入）
- 内容 飲食（アルコール、軽食）
- ※当日は、車での参加はご遠慮ください。
- 問い合わせ 公民館 ☎88-2334



# 印鑑登録について

印鑑登録は、不動産の登記や自動車の登録など、重要な取引に使用されることから、実印の登録に関して一定の制限が加えられています。

## チェック1

### 登録をする際には…

印鑑登録ができる方は、町に住民登録、あるいは外国人登録をされている15歳以上の方です。ただし、成年被後見人は登録できません。

印鑑登録は、本人からの申請が原則です。本人が登録する印鑑と本人であることを証明するもの（免許証やパスポート、保険証など）を持参してください。

※免許証等をお持ちでない方は、町に印鑑登録している方から保証人になっていただければ、すぐに登録ができます。

## チェック2

### 代理人による申請の場合は…

本人が窓口に来ることができず、代理人による申請の場合は、すぐに登録ができません。

いったん申請をしていただくと、本人あてに照会書を郵送します。本人が署名した回答書および登録する印鑑、代理人の認印をお持ちいただくと登録ができます。

## チェック3

### 印鑑登録できない印鑑は…

- ・定められた寸法（直径0.8cm～2.5cm）以外のもの
- ・変形しやすいプラスチック、ねりもの、ゴム印等
- ・ふちのないもの
- ・既製品や市販品などで、同じ印影が量産されているもの（三文判）
- ・文字や枠に欠損があり、印影が不鮮明なもの
- ・住民票に登録されている姓名でないもの
- ・極端に字体をデザイン化し、判読できないもの
- ・印面に姓名以外の模様が入っているもの
- ・指輪印など、すぐ摩耗する恐れのあるもの
- ・ほかの家族の方がすでに登録してある印鑑

## チェック4

### 証明書の交付には 登録証が必要です 代理人の場合は 委任状も必要です

印鑑登録証明書を請求する場合には、必ず印鑑登録証をお持ちください。登録証の提示がないと、たとえ本人であっても証明書をお出しすることができません。

代理人の場合は、印鑑登録証のほかに、登録してある印鑑を押印した委任状が必要です。委任状の書き方は印鑑登録証に記載してあります。

また、登録証をなくされた場合は、証明書をお出しすることができなくなりますので、窓口で廃止の手続きをし、再登録してください。なお、再登録には300円の手数料がかかります。



# 住民基本台帳ネットワークシステム第2次サービス開始

8月25日(月)から住民基本台帳ネットワークシステムのサービス内容が拡大されます。

## 「住民票の写しの広域交付」

現在、住民票の写しの交付は、住んでいる市区町村でしか受けられません。

住基ネットを活用して全国の市区町村間で住民票の情報のやり取りができることにより、全国どこの市区町村でも本人や世帯員の住民票の写し(戸籍の表示を省略したもの)の交付が受けられるようになります。ただし、申請の際には、住民基本台帳カードか運転免許証など、顔写真付の公的な身分証明書を提示してもらうことにより、本人確認をします。

なお、西川町に住所を有する方の住民票の写しを西川町役場で交付を受ける場合は、従来どおり窓口で交付申請書を記載していただくだけで結構です。住民基本台帳カードの提示は不要です。



## 「転入転出手続きの簡素化」

住民基本台帳カードの交付を受けている場合、あらかじめ転出届(転出の内容が確認できるもの)を郵送することにより、引っ越しの手続きで窓口に行くのは、転入時の1回だけで済みます。

現在、引っ越し(他の市区町村に住所を異動する場合)には、まず、住んでいる市区町村に転出届を行い、転出証明書(転出の交付を受けてから、引っ越し先の市区町村に転入届を行う必要があります)の交付を受けています。

住民基本台帳カードの交付を受けている場合には、住基ネットを利用して本人確認が

できるため、あらかじめ現在、住んでいる市区町村へ転出届を郵送で行い、住民基本台帳カードを引っ越し先の市区町村の窓口で提示して転入届を行うことにより、引っ越しの場合に窓口に行くのが転入時の1回だけで済むようになります。

ただし、住んでいる市区町村に転出届が郵送により届いており、コンピュータ処理されていることが条件になります。



## 「住民基本台帳カード」

希望する住民の方に対して「住民基本台帳カード」が交付されます。

住基カードは高度のセキュリティ機能を備えたICカードを採用しており、カード内に記録されている住民票コードにより、住基ネットでの本人確認に利用できます。

住民票の写しの広域交付や転入転出手続きの簡素化等、法令で住基ネットの利用を認められた事務の本人確認に活用されます。

顔写真なしと顔写真付の2種類が選べます。

○住民基本台帳カードの交付申請について

- ・ 受付開始 8月25日(月)
- ・ 交付手数料 1枚500円
- ・ 住民課窓口(に備え付けの申請書に必要事項を記入して申し込んでください)。
- ・ 申請は、本人又は法定代理人に限りません。例えば、夫が妻に代わって住基カードの交付申請をすることはできません。
- ・ 申請書の提出時には、運転免許証など顔写真付の公的な証明書により本人確認をさせていただきます。

法定代理人の方で、西川町に本籍の無い場合は、戸籍謄本等を用意していただ

き、続柄(親子)の確認をさせていただきますこともあります。

顔写真付のカードを希望する方は、申請前6月以内に撮影した、無帽、正面、無背景の写真で、裏面に氏名を記載したものを用意してください。(写真の大きさは縦4.5センチメートル、横3.5センチメートルです)。

なお、顔写真はお返ししません。

申請から交付まで約3週間程度かかります。

カードがきたら、役場から郵便により通知しますので、本人又は法定代理人の方が窓口に取りに来てください。その際に申請の時と同様の方法で本人確認をさせていただきます。

窓口でカードを受け取りましたら、ご自分で4桁の数字による暗証番号の設定をしていただきます。

住基カード利用の際には、この暗証番号の入力が必要になります。(暗証番号の変更は可能です。)

8.22  
(金曜日)

子どもみこし  
午後3時30分から曾根神社(雨天中止)  
にしかわ福みこし  
午後6時20分から本町通り商店街  
民謡流し  
午後8時から本町通り商店街(雨天中止)  
福まき  
午後9時15分から本町通り五番町駐車場

8.23  
(土曜日)

代官太鼓演奏会  
午後2時30分から曾根神社脇道路(雨天中止)  
みこし渡御  
午後4時から曾根神社出発(雨天順延)  
サマーコンサート  
午後7時30分から福祉会館裏公園広場  
(雨天:西川勤労者体育センター)  
大筒花火打上げ  
午後8時から(雨天順延)

8.24  
(日曜日)

小中学校パレード  
午前10時・九番町琴比羅社から旗屋神社まで(雨天中止)  
みこし渡御  
午後3時30分から琴比羅社出発(雨天順延)  
仕掛花火・ナイアガラ  
午後8時から曾根神社脇(雨天順延)

NST新潟総合テレビ  
8月30日(土)午後2時30分から  
「西川まつり」の様子が放映されます。  
ぜひご覧ください。

民謡流しは

8/22

みんなで参加しよう!

西川まつり

時を越え、祭り太鼓が奏でる歴史絵巻



## Summer Concert 2003 in NISHIKAWA



ジョリー・ピクルス



スパーク・スパークス

8/23(土) 午後7時30分から  
西川町福祉会館裏公園広場特設会場  
※雨天の場合、西川勤労者体育センター(ふれあい公園内)

入場無料

◆出演グループ  
ジョリー・ピクルス、スパーク・スパークス  
シャイボーイズ、アプローズ

問い合わせ 企画課商工振興係

☎88-3111 内線222





申し込み・問い合わせ  
西川町商工会  
☎ 88-3646



参加者募集

にしかわ福みこし

今年もにしかわ福みこしに参加し、真夏の思い出をつくりませんか。

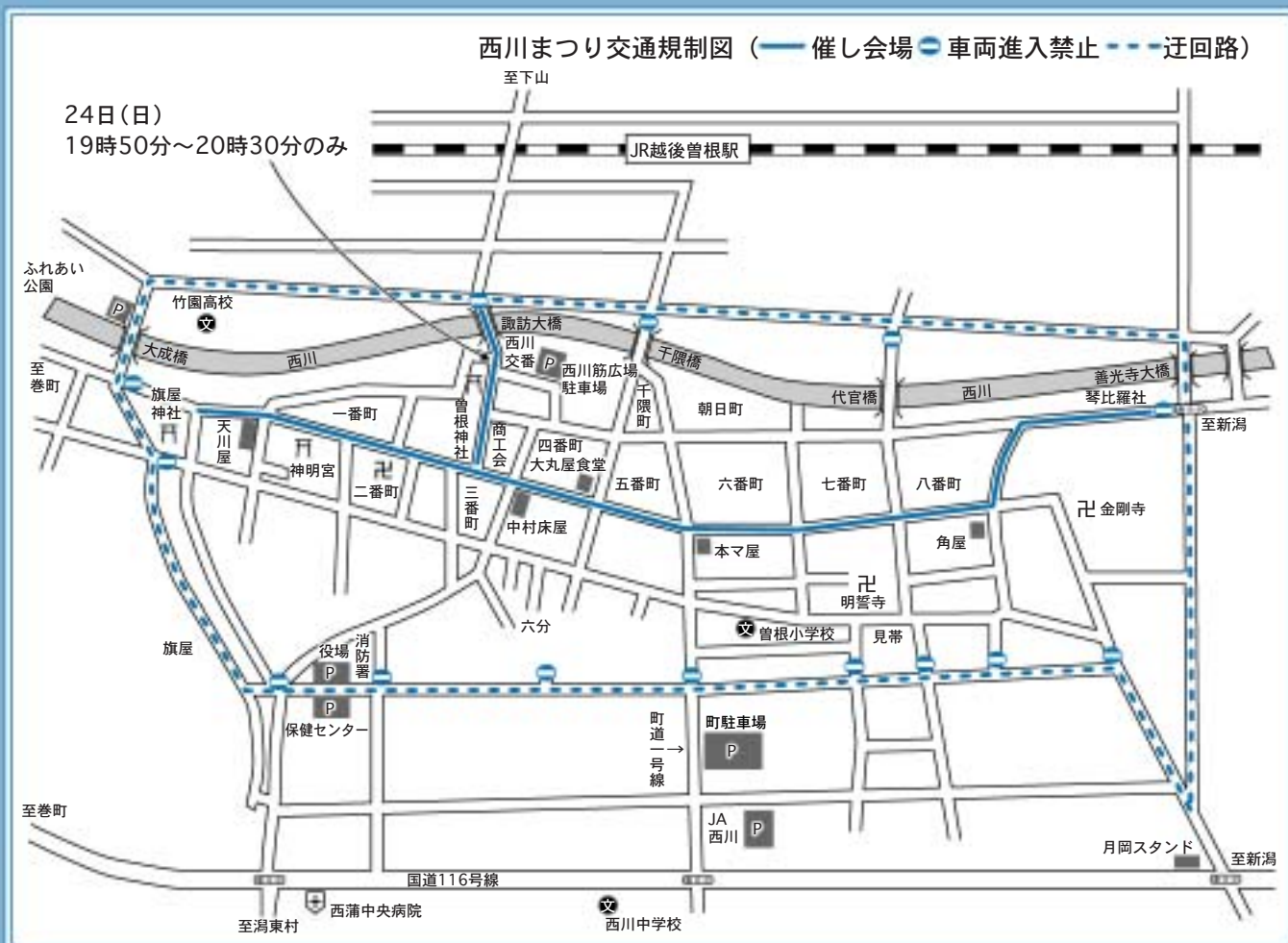
日時 8月22日(金) 午後5時30分集合  
集合場所 商工会本陣(五番町久思楼前)  
出陣式 午後6時10分  
福みこし 午後6時20分~7時30分  
福まき 午後9時15分~9時30分  
※ハッピー、帯・足袋は商工会で準備します。  
氏名・連絡先を商工会までご連絡ください。

## 西川まつり交通規制のお知らせ

西川まつりのため、下記のとおり交通規制が行われます。交通規制中でもバス及び緊急車両と曾根タクシーが通行しますのでご注意ください。

- 8月22日(金) 福みこし、民謡流しのため…………… 18時00分~22時00分
- 8月23日(土) みこし渡御のため…………… 14時30分~19時00分
- 8月24日(日) 小中学校パレード、みこし渡御、仕掛花火・ナイアガラ  
…………… 9時45分~11時00分、14時00分~19時00分、19時50分~20時30分

※雨天で中止の場合は(22日、23日、24日とも)交通規制がありません。



# 9月1日から 保険証が 更新になります

国民健康保険の被保険者証（保険証）が、9月1日から新しい保険証に変わります。

今までの保険証（ピンク色）の有効期限は、8月31日までですのでご注意ください。

新しい保険証は、昨年同様1人1枚のカードの保険証（空色）で、各世帯に、郵送により8月21日過ぎにお届けします。

①学（学生）②遠（仕事の都合で家を離れている方）の保険証は、従来どおり別に通知します。届出手続きをします。

保険証の更新による具体的な説明は、8月25日号に掲載します。

住民課国民健康保険係  
内線131・134



## 米生産者の皆さまへ

### 計画外流通米の 販売には

### 届け出が必要です

生産者が消費者や販売業者などに、直接お米を販売する場合は、食糧法によりあらかじめ北陸農政局新潟農政事務所届け出することが義務付けられています。

この届け出は、お米の流通量や流通実態を把握するために必要なものですので、必ず届け出をしてください。

届出用紙は、西川農協・役場農政課の窓口にあります。

郵送やFAXによる届け出も受け付けています。

### 届け出・問い合わせ

北陸農政局新潟農政事務所  
地域第3課

住所 燕市井土巻4丁目

97-1（燕庁舎）

### TEL

0256-616013

### FAX

0256-616016

## 文芸にーかわ

### 俳句

青田には昔堅気の老一人

渡辺 湖生

雨降れば友よぶ声や雨蛙

市橋 金吾

降り足りぬ空を見上げて雨蛙

加藤 静江

雨がえる何処で学んだ予報学

川崎 實

両手あげ青田の真中背伸びする

小林 正義

嫁がせて娘の歳なぞる青田風

笹川カツヨ

雨蛙移ればゆるる茂みかな

関 芙美

高望みすまじき一生雨蛙

福島 阿支

何時の間に口笛吹きし青田かな

星 良三

雲うごく人の恋ほしき遠蛙

森 武

雨蛙庭に住みつくすがた見る

山際 伝市

梅雨晴れ間屋根職人の身の軽さ

山田八千代

寝不足の顔に吹きくる青田風

渡辺 紅華

### 短歌

そここ、に枯色見えし紫陽花の今日降る雨に  
よみがえりたり

森 武

初咲きの藍あじさぬまづ夫の遺影に供ふ梅雨  
に入る朝

加藤トシ子

駐車場の車のライトに夕陽さしスイッチ入れ  
しごと光りぬ

朝妻 シン

陽ののぼり刻一刻と変わりゆく初夏の富士山ホ  
テルに眺む

中原 京子

留守電を聞けばなつかし友の声心はづみてダ  
イヤル廻す

岡村 ミイ

二ヶ月の入院終えてわが庭の樹々のみどりに  
心やすらぐ

市川 和子

競いあひ朝ぎり浴びてあやめ咲くこころ癒さ  
る時を忘れて

松島えりか

雨に濡れ僅かばかりの影落しあやめの花は華  
麗に咲きぬ

青葉 香

郭公の啼き声自ずと遠のきて鎮もる森の青葉  
眼にしむ

大野 友子

梅雨の日や人恋ほしさにつと覗く友の庭には  
二輪草の咲く

桜 みなよ

バスの旅さくらんぼ畑眺めつ、上の山温泉に  
たのしき一夜を

高波 フサ

雨後のつゆくさの濃き紫が日射しをうけてさ  
らに冴えおり

上山 恵子





# 西川町空手道会

## 大健闘!

7月13日(日)に西川勤労者体育センターにおいて、第30回西川町体育協会長杯争奪空手道大会が開催され、郡内の小・中学生122名が参加し、日ごろ鍛えた技を力いっぱい披露しました。

西川町空手道会は、小学生1・2年男子組手で優勝、準優勝するなど大活躍でした。

西川町空手道会選手の結果は次のとおりです。



- 小学生1・2年男子 形 準優勝 小林 泰誠
- 小学生3・4年男子 形 第三位 小林 昂稜
- 小学生1・2年男子 組手 優勝 小林 泰誠
- 準優勝 加藤 一真
- 小学生1・2年女子 組手 優勝 植松 芹絵
- 小学生3・4年男子 組手 第三位 塩沢 孝平
- 小学生3・4年女子 組手 優勝 藤本 千尋
- 中学生男子 組手 第三位 遠藤 竜児

# 県央レディーステニス大会で優勝!

7月13日(日)に開催された県央レディーステニス大会で、西川町テニスクラブの星野悦子・和田孝子ペアが、見事優勝を果たしました。

この大会は、当町のスポーツパーク西川を会場に、2年前から開催されており、地元でのうれしい優勝となりました。



文芸にしかわ・街がどスケッチ

# 町民ソフトボール大会

## 優勝 学校町

7月13日(日)西川中学校グラウンドにおいて、第31回町民ソフトボール大会が開催され、10チームによる熱戦が展開されました。

白球を追う真剣プレーや珍プレーに歓声が沸き、和やかな大会となりました。

- 優勝 学校町
- 準優勝 矢島
- 第3位 アストロ 40'S



# 愛の献血



～やさしいきもちが

21世紀のちからになる～

高齢化社会が進み、献血可能な年齢層の人口が減少しています。それによる輸血用血液の減少が心配されています。誰もが安心して輸血を受けられるよう、皆様のご理解とご協力をお願いします。

日 時 8月18日(月)  
午前10時から午後0時30分  
午後1時30分から4時  
会 場 保健センター

## 平成15年度 新潟県大会結果報告

西川中学校

部活名	結 果				
陸上競技	加藤勇作	800m	2分09秒56	予選敗退	
水 泳	山崎 裕太	400m個人メドレー		9位	
		400mフリーリレー (吉田・石林・山崎・奥)		11位	
体 操	団体 男子	4位			
	女子	規定10位		予選敗退	
	個人 男子	鈴木伸彰	鉄棒	4位	
		中村拓成	鉄棒	7位	跳馬 6位
		個人総合	8位		
バスケット	1回戦	西川	44点	対 新発田本丸中 64点	
卓 球	個人戦	荻野光明	1回戦	3-0 水原中	
			2回戦	2-3 長岡南	



## 名画を寄贈

町出身で現在、大阪府にお住まいの森田藤治様から絵画を寄贈していただきました。

今後、展示場所等を準備して西川町の文化振興に役立てさせていただきます。

大変ありがとうございました。

### 絵画5点

作品名	作者名
「桃の丘」	広瀬 功
「雨が降って」	森田 沙伊
「蝶」	森田 沙伊
「室内」	アンドレ・コタボ
「祇園の八朔」	高木 義夫

## 家族への思い

お母さんいつもいばっているけど、ほんとうはぼくはやさしいんだよ。ごめんね。しんばいしなくてもいいよ。

鎧郷小学校 4年 石田 誠也

おばあちゃん、いつもお世話になってすみません。私は、おばあちゃんからお手伝いをおしえてくれてありがとう。

鎧郷小学校 4年 鈴木 翔子

お母さん、お父さん、いつもおそくまで仕事をしてくれてありがとう。これからはがんばってください。

鎧郷小学校 5年 内藤 蓮

お母さんが、仕事に行く時に、いろいろとめいわくかけて、すみません。これからは、お仕事、がんばって！

鎧郷小学校 5年 久保 睦

お母さん、いつも仕事や朝ごはんありがとうございます。これからもよろしくおねがいします。ほんとうにありがとう。

鎧郷小学校 5年 奥 彰太

お母さんそだててくれてありがとう。これからもよろしくおねがいします。

曾根小学校 4年 湯田 康理

お父さん、いつもお仕事がんばってくれてありがとう。今度野球がうまくなったらキャッチボールしようね。

曾根小学校 4年 早川 峻

おじいちゃん、おばあちゃん。いつも物を買ってくれてありがとう。大人になったら、何か買ってあげるね。

曾根小学校 5年 加藤 歩惟

お母さん、いつも洋服を買ってくれてありがとう。これからも、ガンバルので、お洋服買ってください。

曾根小学校 5年 佐藤 詩織

いつもやさしいお母さん。何でもしてくれるお母さん。そんなお母さんが大好きです。お母さんありがとう。

曾根小学校 5年 渡辺 華奈



# SOS救急隊・・・9月9日は「救急の日」

大切な命を救う救命手当につけましよう

## ●上級救命講習会

大災害が発生したときには多数のけが人が出ます。そのような時にけがや病気の方に応急手当をしてくださる方を養成する講習会です。

日時 8月22日(金)

午前9時～

午後5時30分

場所 巻消防署3階 講堂  
対象 中学生以上の方

内容 ①応急手当の必要性

②心肺蘇生法(成人・小児・乳児・新生児に対する方法)

③止血法

④管理法(保温法・体位管理など)

⑤外傷の手当(包帯法・骨折時の副子法・熱傷の手当)

⑥搬送法(応急担架作成・搬

## 送方法)

その他

講習を修了された方には修了証をお渡しします。

昼食は各自で用意してください。弁当を希望される方は受付時に注文をとります。(昼食は時間の都合上、会場内で召し上がっていただきます。)

●普通救命講習会  
日時 9月6日(土)  
午前9時～正午

場所 巻消防署3階 講堂  
対象者 中学生以上の方

内容 心肺蘇生法・止血法

●ステップアップ講習会  
(普通救命講習再講習会)

日時 9月9日(火)、10日(水)  
の2日間のうちのいづれか1

日にご参加ください。  
時間はいずれも午後1時30分～4時30分まで。

場所 巻消防署3階 講堂  
対象者 普通救命講習修了者で2年以上経過した方、または、再講習を希望する方

内容 普通救命講習再講習(2時間)および小児・乳児の救急(1時間)

\*受講は無料です。

申し込みは、FAXか電話

で住所、氏名、生年月日、連絡先などをお願いいたします。

上級救命講習会受講の方は先着順で30人までです。その他の講習会は当日受付も可能です。ステップアップ講習会受講の方は修了証をお持ちください。

申し込み・問い合わせ  
巻・西川・潟東消防本部  
警防課救急救助係  
TEL723309  
FAX734745

## 自衛隊

### 看護学生募集

来春高校卒業予定者を主な対象者として、次のとおり看護学生を募集します。

年齢制限 高卒(見込)～24歳未満の男女

試験日 10月19日(日)

試験地 新潟市 ほか

問い合わせ

自衛隊新潟地方連絡部

加茂募集事務所

☎0256-52-5222

## 自衛隊

### パイロット学生募集

来春高校卒業予定者を主な対象者として、次のとおり航空学生を募集します。

年齢制限 高卒(見込)～21歳未満

試験日 9月23日(祝)

試験地 新潟市 ほか

問い合わせ

自衛隊新潟地方連絡部

加茂募集事務所

☎0256-52-5222

お母さん、私のへやをおそうじしてくれてありがとう。私が大人になったらお母さんのへやをきれいにするね。

升潟小学校 4年 渡辺 菜摘

おじいちゃん、いつもやさしくしてもらっているのに電話もしないでごめんね。今度楽しいお話しをするね。

升潟小学校 4年 村井 優太

お母さんには毎日料理を作ってもらってお世話になっていきます。お母さんのカレーライスは世界一おいしい。

升潟小学校 5年 渡辺 亮

いつも、ぼくの帰りを待っているおじいちゃん、おばあちゃん。土曜も日曜もおいしい料理をありがとう。

升潟小学校 5年 古島 直人

毎日家事や仕事をしているお母さん。私は感謝してるよ。家事の手伝いぐらいなら、私がやるから安心して。

升潟小学校 5年 椎谷亜由美

お母さん、いつもいつも、ぼくの洗たく物をあらってくれてありがとう。これからはぼくも手伝います。

西川中学校 1年 藤田 直己

お父さん、お母さん。いつも家族のために働いてくれてありがとう。これからは、私も家族のためにがんばるよ。

西川中学校 1年 笠井 桃子

お母さん、毎朝忙しい中、苦労しながら僕を起こしてくれて有難う。これからは、早寝早起きを心掛けるよ。

西川中学校 2年 多賀 優喜

父さん、母さんいつも俺達のために仕事をしてくれてありがとう。でもいつもわがままを言っごめん。

西川中学校 2年 本間 翼

いつも、私の話を聞いてくれてありがとう。迷惑ばかりかけて、ごめんね。これからもよろしく、お母さん。

西川中学校 2年 小林加奈子

この手紙は、平成14年度に西川町青少年問題協議会が募った「短い手紙」の作品です。なお、学校・学年は、応募当時のものです。

## ボランティア募集 ～敬老会でのお手伝い～

今年も9月15日に、曾根小学校体育館で敬老会を開催します。毎年約600名のお年寄りが参加し、式典のほかに歌や踊りのアトラクションを楽しんでいます。

この敬老会の開催には、数多くのスタッフが必要となり、例年、農協女性部や日本赤十字奉仕団（保健委員）からのお手伝いをいただいています。

このほかに、高齢者への奉仕活動としてお手伝いくださる方を募集しますので、公民館（☎88-2334担当：二村）へ8月25日（月）までにご連絡ください。

### 敬老会

日 時 9月15日（祝）

午前8時～午後3時

会 場 曾根小学校体育館

内 容 ・受付・案内  
・記念品等袋詰  
・お弁当配付・お茶準備  
・会場後片付け など



## 2004年版県民手帳

身近な最新情報を満載した県民手帳の予約申し込みを受け付けます。

価 格 430円

表紙色 黒、ラベンダー

\*申し込みの際は、色をご指定ください。

頒 布 11月下旬（予定）

申込期限 9月1日（月）

問い合わせ 企画課商工振興係 内線221

## 追悼

8月15日（金）に政府主催による全国戦没者追悼式が行われます。  
式典当日の正午に役場のサイレンを鳴らしますので、戦没者を追悼し平和の祈念を込め、それぞれの職場または家庭において1分間の黙とうを捧げましょう。



## 町民テニスダブルス大会 参加者募集

町民テニスダブルス大会を次のとおり開催します。

初秋の青空の下、あなたもナイスショットを決めてみませんか。

日 時 9月7日（日）午前8時30分開会式

会 場 スポーツパーク西川

種 目 男子ダブルス

Aクラス・Bクラス

混合ダブルス

※重複不可

競技方法 トーナメント戦とし、1セットマッチで6-6タイブレークとする。

ただし、参加者数により、リーグ戦に変更する場合があります。

参加料 1ペア 500円

組合せ 大会当日に抽選します。

参加資格 町内在住者および町内企業勤務者。  
ただし、町体育協会会員の参加は認めます。

申し込み 8月29日（金）までに公民館へどうぞ  
☎88-2334



西川町役場 ☎88-3111(代)  
 保健センター ☎88-5311  
 公民館 ☎88-2334  
 ガス水道課 ☎88-2144  
 デイサービスセンター ☎88-5666  
 在宅介護支援センター ☎88-5666  
 テレホンガイド ☎88-6666  
 教育相談(専用) ☎88-3031



## 町民ゲートボール 大会に参加を!

町民ゲートボール大会を次のとおり開催します。

日時 9月21日(日)

午前8時30分開会式

会場 スポーツパーク西川

ゲートボール場

参加資格 町内在住者または町内企業勤務者

チーム編成

監督1名、選手5名以上

7名以内で1チームとする。

参加費 1チーム5000円

(傷害保険料等)

申し込み 9月12日(金)までに公民館へどうぞ

☎88-2334

## カントリードール 手芸教室(案内)

曾根小学校家庭教育学級「7年1組」では、公民館と共催で「カントリードール手芸教室」を開催します。

今回は、うさぎが草原に並んでいるような、かわいい船型リースです。簡単ですので、挑戦してみませんか。

日時 9月5日(金)

午前9時~正午

会場 曾根小学校

4階図工室

講師 笹川直子さん

参加費 8000円(当日おつりのないようお持ちください。)

持ち物 裁縫道具(針、ピンキングバサミまたは普通のはさみ、筆記道具、マグカップ)

申込期限 8月26日(火)

申込先 公民館

問い合わせ

笹川 ☎88-5065



## 食生活改善推進委員

### (ヘルスメイト)活動報告



6月27日(金)に「楽しく料理実習!さっそく実行!」というテーマで、男性料理教室が開催されました。

今回は高砂学級の調理部との共催で、参加者は、男性14名、女性10名でした。

私たちはサポート役として参加しましたが、女性顔負けの腕に覚えのある方、自信たっぷりの人たちで、大いに盛り上がりました。

調理実習は、坂井栄養士の指導のもとで、「れんこんかつ和風あん」「マヨネーズ・ドレッシング」を作りました。

市販のドレッシング等はたくさんありますが、夏野菜が豊富な時期に手作りのドレッシングを作ってみませんか。今回は「マヨネーズソース」「しょうゆドレッシング」をご紹介します。

①乾いたボールに卵黄、塩、コショウを入れて泡だて器でかき混ぜ、酢大さじ1杯でのばし、油1~2滴ずつ加え手早く混ぜる。

②クリーム状になったら、油を大さじ1杯ずつ入れて強く混ぜ、これを繰り返す。

しょうゆドレッシング

しょうゆ大さじ1杯、酢大さじ1杯、水大さじ1杯、砂糖大さじ1杯、サラダ油小さじ2杯、にんにくみじん切り小さじ1杯、万能ねぎ小口切り大さじ1杯

(作り方)

材料を一度に合わせる。

☆お好みに応じて、塩を加減してください。

マヨネーズソース

(材料)

卵1個、酢大さじ1~2杯、塩小さじ1~1杯半、サラ

お知らせ・情報

ふれあいのひととき

## 町民囲碁・将棋大会

公民館主催による「町民囲碁・将棋大会」を開催します。

参加費は無料です。ぜひ、あなたも参加してみませんか。

参加を希望される方は、当日直接会場においでください。

日 時 8月17日(日)  
午前9時30分から  
会 場 福社会館和室大広間  
対 象 小学生以上の方  
問い合わせ 公民館 ☎88-2334

## 男性料理教室のご案内

料理に自信がない方、腕をふるいたい方、ぜひご参加ください。

日 時 8月29日(金)  
午前9時～正午(受付午前9時～9時15分)  
会 場 保健センター  
参加費 100円  
対 象 男性(ご夫婦の参加も受付ます)  
定 員 40名  
申し込み 8月18日(月)  
内 容 「減塩を考えよう」  
・うす味でもおいしい漬物、煮物  
・魚の開き方等  
持参する物 エプロン、三角巾  
問い合わせ 保健福祉課保健衛生係  
内線144

## さわやか音楽コンサート

西川町あじさいコーラス(西川町文化協会加盟)では、今年も9月に「さわやか音楽コンサート」を開催します。

プログラムの一部に混声合唱も取り入れますので、一緒に歌ってくださる男性・女性のメンバーを募集します。ぜひ参加してみませんか。

日 時 9月28日(日) 午後2時から  
会 場 福社会館講堂  
練習日程  
9月の金曜日  
午後7時30分～9時15分  
福社会館講堂  
申し込み・問い合わせ  
押 切 ☎88-2833  
田 中 ☎88-2147  
南 学 ☎88-2497

## 新潟都市圏交通モニター募集

県では、国や関係市町村と協力し、将来の新潟都市圏における新しい交通計画づくりを進めています。

都市交通の現状や計画内容等に関するアンケートにご協力の上、ご意見やご感想をお寄せいただけるモニターを募集します。

任 期 平成15年10月1日～平成17年3月31日  
応募資格 15歳以上の方(平成15年10月1日現在)  
応募締切 9月1日(月)  
問い合わせ 新潟県都市政策課  
総合都市交通計画担当  
☎025-280-5717

## 精神障害者を理解する③

### 統合失調症の治療について

病気の治療は、原因となっている問題を修復して症状を取り除くことを言います。しかし、統合失調症は脳神経の伝達物質であるドーパミンが関与するという説もあり、いまだに病気の原因がわかっていません。そのため、現在は原因よりも幻聴や妄想などのつらい症状を取り除く対症療法になっています。風邪でいえば内服することで咳を止めたり、鼻づまりをとめることと同じ考え方です。

統合失調症の治療は、薬物療法、作業療法、カウンセリング・精神療法があります。対症療法であることを忘れてしまうと内服して治ったと勘違いし、その結果再度症状がぶり返すことになるので、内服の継続が重要になります。また、作業療法では生活意欲を起し、活動の場を広げることを目的に調理やスポーツ・遊びなどを通し、病院、地域や健康福祉事務所などで「デイケア」を実施しています。精神療法やカウンセリングは、病気を背負って生きるという現実の重さを少しでもやわらげ、その人なりの生き方を一緒に見つけるといふ考えのもとで行われています。幻聴や妄想などの影響が強い時期は、家族も巻き込まれやすく、相互の関係がこじれることになるため、カウンセリングで家族間の調整をすることも必要になります。

以上、統合失調症の治療について説明しましたが、これからは地域でも当事者やその家族へのあたたかい見守りや支援が必要になると感じています。



# 子育てテレフォンサービス

☎88-5560

今回の期間と内容は次のとおりです。24時間いつでもご利用いただけます。

期 間	内 容
8月 4日～8月17日	親と子の信頼感について考える
8月18日～8月31日	正しい言葉

問い合わせ 曾根保育園（☎88-2112）までお願いします。

## 住民課窓口からのお知らせ

毎月第4水曜日に住民票等交付窓口を午後7時まで延長しています。  
(8月は27日です。)

取扱業務は、  
戸籍謄・抄本 / 住民票 / 印鑑登録 / 印鑑証明 / 年金現況証明 です。  
どうぞご利用ください。

# 入札結果公表

(百万円以上)

入札日	工 事 名	場 所	工事費	工 期	業 者 名	指名業者数	入札日	工 事 名	場 所	工事費	工 期	業 者 名	指名業者数
6.18	ガス・水道管新設工事(押付第1工区)	押付内	千円 15,015	15.6.19 ～ 15.10.17	(株)水倉組 巻支店	7	6.30	消雪パイプ用削井(第3工区)工事	西汰上地内	千円 6,121	15.6.30 ～ 15.8.30	新津さく泉(株)	6
6.18	ガス・水道管新設工事(押付第2工区)	押付内	千円 11,865	15.6.19 ～ 15.10.17	遠藤・大滝經常 共同企業体	7	6.30	消雪パイプ用削井(第4工区)工事	西汰上地内	千円 6,100	15.6.30 ～ 15.8.30	中越大栄工業(株)	6
6.24	下水道関連ガス・水道管移設工事(第1工区)	新栄町内	千円 20,580	15.6.25 ～ 15.9.19	(株)八百板組	7	6.30	栄橋塗替え塗装工事	横島団地 新栄町内	千円 2,730	15.6.30 ～ 15.9.27	東北塗装工業(株)	8
6.24	下水道関連ガス・水道管移設工事(第2工区)	新栄町内	千円 16,065	15.6.25 ～ 15.9.19	(株)加藤建設	7	6.30	横島農村公園測量設計委託	横島内	千円 2,415	15.6.30 ～ 15.8.28	相互技術(株)	5
6.24	下水道関連ガス・水道管移設工事(第3工区)	新栄町内	千円 17,640	15.6.25 ～ 15.11.28	(株)新潟コンス テック	7	7. 8	悪水路浚渫第2次委託	新第一・二区 学校町・八幡町・東町地内	千円 3,045	15.7. 8 ～ 15.8. 6	(株)西川クリーナー	4
6.24	下水道関連ガス・水道管移設工事(第4工区)	新栄町内	千円 14,333	15.6.25 ～ 15.9.19	(有)タムラ	7	7.11	浄水場電気室空調設備工事	浄水場	千円 3,360	15.7.14 ～ 15.8.11	西川町電気工事 共同企業体	5
6.24	下水道関連ガス・水道管移設工事(第5工区)	新栄町・川崎団地内	千円 5,985	15.6.25 ～ 15.11.28	(株)八百板組	6	7.17	耐震診断、建築・設備劣化調査診断業務委託	曾根内	千円 4,725	15.7.17 ～ 15.9.29	太陽設計(株)	5
6.24	下水道関連ガス・水道管移設工事(第6工区)	川崎団地内	千円 11,970	15.6.25 ～ 15.11.28	遠藤・大滝經常 共同企業体	7	7.17	町道第5号線測量・調査・設計業務委託	学校町・藤見町・押付・旗屋・美里地内	千円 14,280	15.7.17 ～ 15.11.13	(株)小柳測量設計	8
6.24	下水道管渠実施設計業務委託	新第一区 新第三区地内	千円 22,575	15.6.24 ～ 15.11.14	(株)東京設計事務所新潟支所	8	7.17	下水道管渠内TV調査委託	西川町内	千円 1,501	15.7.17 ～ 15.10.24	(株)タイトウア	5
6.26	曾根排水路改修に伴うガス管移設工事	曾根内	千円 1,050	15.6.27 ～ 15.10.31	遠藤・大滝經常 共同企業体	6	7.17	消雪パイプ削井(第1工区)工事	真田内	千円 6,405	15.7.17 ～ 15.9.10	北陸聖泉(株)	6
6.26	西川町学校給食共同調理場移転改築厨房機器設置工事	曾根1828-2	千円 90,090	15.6.26 ～ 15.11.25	新潟調理機器(株)	8	7.17	消雪パイプ用削井(補助第1工区)工事	新第一区地内	千円 5,880	15.7.17 ～ 15.9.24	(株)興和	6
6.27	浄水場No.4配水ポンプ更新工事	浄水場	千円 10,290	15.6.30 ～ 15.11.30	豆工業(株)	7	7.17	消雪パイプ用削井(補助第2工区)工事	新第一区地内	千円 5,932	15.7.17 ～ 15.9.24	大和開発興業(株)	6
6.30	消雪パイプ用削井(第2工区)工事	西汰上地内	千円 6,142	15.6.30 ～ 15.8.30	(株)新協地質	6	7.18	ガス・水道管新設工事(真田工区)	真田内	千円 1,596	15.7.22 ～ 15.8.29	(有)曾根商会	6

## 8月の納税

- 納税する税目
  - 町県民税(第2期分)
  - 国民健康保険税(第5期分)
  - 介護保険料(第5期分)

- 納期限
  - 9月1日(月)
  - ・納期限までに忘れずに納税しましょう。

- ・窓口払いの方は、納税通知書をお持ちのうえ金融機関で納めてください。
- ・口座振替の方は、お手数でも預金残高をお確かめください。
- ・口座振替日は9月1日(月)です。振替できなかった方の再振替日は、郵便局の方は9月10日(水)、その他の金融機関の方は9月16日(火)となっています。
- ・口座振替のおすすめ  
納税は、便利で安全な口座振替をご利用ください。  
手続きは、金融機関の窓口で行ってください。

## うぶこえ

氏名	誕生日	保護者	町内
岡村 鈴 <small>お音は葉が河にお緒い伶ひろ尋ひかる</small>	6/10	雅俊	旗屋
八木 野乃 <small>の乃</small>	6/17	良孝	押付
水野 真奈 <small>まな</small>	6/18	正夫	見帯
佐藤 真 <small>まこと</small>	6/23	剛	六分
小庄 司 <small>し</small>	6/28	雄一	旗屋
近藤 ち <small>ち</small>	6/28	祐策	見帯
近藤 千 <small>ち</small>	6/30	靖	榎島団地
宮下 耀 <small>はるか</small>	7/11	怜	学校町

## ごけっこん

名前(旧姓)	世帯主	町内
(後藤) 直樹	大岩利栄	浦村
大岩 明日香		
織田島 浩	織田島幸雄	上組
(石田) 麻美子		
菅沼 雅之	菅沼 薫	善光寺
(児玉) 薫		

## おくやみ

氏名	年齢	世帯主	町内
古俣 彦四郎	89	本人	天竺堂
稲葉 美弥子	65	本人	藤見町

町民のうごき欄に掲載を希望されない方は、戸籍窓口で届出の際にお申し出ください。

### 西川町の人口動向 (7月末日現在)

男	6,090人	転入	11人
女	6,545人	転出	22人
計	12,635人	出生	5人
	(前月比-10)	死亡	4人
世帯数	3,515		
	(前月比+2)		

## わたしの作品



西川中学校3年  
吉川明日香さん  
(押付団地)

【談】この作品で一番苦労した部分は、枝の部分と外側の部分です。枝の部分は、少し丸みをもたせたりするのに苦労しました。

外側の部分は、枝の周りやもも、葉っぱの部分の周りを彫るのに苦労しました。作るのが大変だったけど、先生に彫り方や、どんな色をぬったら、この作品をいかせるかなどきいて一生懸命作りました。

良いできればえだと思います。次の作品は、この作品より良いものをつくれればいいと思います。

## わが家の人気者



◀ 増子 あんな 杏菜ちゃん  
(3歳)

我が家の一人娘、アンナちゃんは5月に3才となり、お姉ちゃんらしくなってきました。

いとこのリオちゃん(1か月)のお世話が大好きで、まるで妹のように可愛がっています。

得意のひらがな・お絵書き・ABCなどを教える日は近いのかな？お勉強が大好きで、早く保育園に行きたそうです。

大きくなったら「ナースちゃん♥」になりたいみたい！！元気すぎて困っちゃうけど、とても可愛い娘です。

増子 大介さん(旗屋)  
由香さん

このコーナーに登場してくれるちびっこ・赤ちゃん・ペットを募集しています。企画課まで連絡してください。